

IBS Scherer GmbH 

## Originele gebruiksaanwijzing IBS-Onderdelenreiniger

# Type G-50-W Type G-50-I



Alle apparaten zijn getest en gecertificeerd!



Bezoek onze website:

**[www.ibs-scherer.nl](http://www.ibs-scherer.nl)**

## Inhoud

---

<b>1. Informatie apparaat / technische gegevens</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Toepassing</b> .....	<b>1</b>
2.1. <i>Toegestane reinigingsmiddelen</i> .....	1
2.2. <i>Toegestane reinigingsmiddelen bij mechanische ventilatie</i> .....	1
2.3. <i>Niet toegestane reinigingsmiddelen</i> .....	2
2.4. <i>Normen</i> .....	2
<b>3. Werkingswijze</b> .....	<b>2</b>
3.1. <i>Beschrijving van de werking van het apparaat</i> .....	2
3.2. <i>Veiligheidsaanwijzingen</i> .....	2
<b>4. Transport</b> .....	<b>2</b>
4.1. <i>Hantering</i> .....	2
4.2. <i>Transporthulpmiddel</i> .....	2
4.2.1. <i>Transport m.b.v. een kraan</i> .....	2
4.2.2. <i>Transport m.b.v. een vorkheftruck</i> .....	2
<b>5. Opstelling / ingebruikname</b> .....	<b>3</b>
5.1. <i>Bevestiging / stabiliteit</i> .....	3
5.2. <i>Benodigde ruimte</i> .....	3
5.3. <i>Toegestane omgevingscondities</i> .....	3
5.4. <i>Voorkomen elektrostatische oplading</i> .....	3
5.4.1. <i>IBS-pomp</i> .....	3
5.4.1.1. <i>Onderdelenreiniger</i> .....	3
5.4.1.2. <i>Elektrische aansluiting ter plaatste</i> .....	3
5.5. <i>Aanvullende inrichting</i> .....	3
5.5.1. <i>IBS-opvangbak</i> .....	3
5.5.2. <i>IBS-afzuiginstallatie</i> .....	3
5.6. <i>Afvalverwijdering</i> .....	3
5.7. <i>Voorzorgsmaatregelen door exploitanten</i> .....	4
<b>6. Aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat</b> .....	<b>5</b>
6.1. <i>Beschrijving van bedieningsinrichting</i> .....	5
6.2. <i>Inricht- resp. instelwerkzaamheden</i> .....	5
6.2.1. <i>Montage van de onderdelenreiniger</i> .....	5
6.2.2. <i>Montage van de IBS-speciaalpompe</i> .....	5
6.2.3. <i>Werking</i> .....	6
6.3. <i>Foutopsporing / probleemoplossing</i> .....	6
6.4. <i>Aanwijzingen voor persoonlijke beschermingsmiddelen</i> .....	6
<b>7. Onderhoud / reiniging</b> .....	<b>7</b>
7.1. <i>Onderhouds- / reinigingswerkzaamheden</i> .....	7
<b>8. Lijst met reserveonderdelen</b> .....	<b>7</b>
<b>9. Lijst met toebehoren</b> .....	<b>8</b>

## Bijlagen

# 1. Informatie apparaat / technische gegevens

Afmetingen en kenmerken	Type G-50-W	Type G-50-I
Buitenmaten apparaat:		
Lengte:	656 mm	800 mm
Breedte:	475 mm	500 mm
Hoogte:	1.074 mm	1.074 mm
Werkoppervlak (binnenmaten):	646 x 465 mm	790 x 490 mm
Werkhoogte:	895 mm	895 mm
Gewicht zonder vat:	25 kg	40 kg
Gewicht met vat (gevuld):	75 kg	90 kg
Draagvermogen:	50 kg	150 kg
Inhoud:	50 l	50 l
Geluidsemissieniveau in werkgebied:	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)
Typeklasse (volgens EN 12921-3):	A1	A1

## Elektrische aansluiting

Netspanning:	1/N/PE 230 V ~	1/N/PE 230 V ~
Frequentie:	50 Hz	50 Hz
Opgenomen vermogen:	45 W – 0,2 A	45 W – 0,2 A
Max. voorzekering:	6 A	6 A

## 2. Toepassing

De IBS-onderdelenreiniger is bedoeld voor het reinigen van met olie en vet bevulde metalen onderdelen (bv. machineonderdelen, motoren en behuizingen) met IBS-speciaalreiniger.

### 2.1. Toegestane reinigingsmiddelen

- IBS-speciaalreiniger Type EL/Extra
- IBS-speciaalreiniger Type RF
- IBS-speciaalreiniger Type Purgasol
- IBS-speciaalreiniger Type Securool
- IBS-speciaalreiniger Type 100 Plus

### 2.2. Toegestane reinigingsmiddelen bij mechanische ventilatie (afzuiginstallatie)

- IBS-speciaalreiniger Type Quick

**N.B.** Gebruikt u oplosmiddelen van andere fabrikanten, houd u dan aan de productinformatie en het EU-veiligheidsinformatieblad.

Stem vervolgens het gebruik af met IBS Scherer GmbH. Neem bovendien de aanwijzingen in hoofdstuk 2.3 in acht!

De uitgebreide garantie van 3 jaar wordt alleen verleend wanneer IBS-speciaalreiniger gebruikt wordt.

### **2.3. Niet toegestane reinigingsmiddelen**



- gehalogeneerde oplosmiddelen
- ontvlambare en licht ontvlambare oplosmiddelen met een vlampunt < 55°C, uitgezonderd reinigingsmiddelen met een vlampunt > 40°C bij mechanische ventilatie (afzuiginstallatie)

### **2.4. Normen**

Houd u aan EN 12921-1 en EN 12921-3.

## **3. Werkingswijze**

---

### **3.1. Beschrijving van de werking van het apparaat!**

De IBS-pomp transporteert de reinigingsvloeistof via een slang naar de IBS-reinigingskwast. Het werkstuk ligt op het rooster en wordt met de kwast en reinigingsvloeistof gereinigd.

Het vuile reinigingsmiddel loopt terug in het vat. De vuildeeltjes zetten zich op de bodem van het vat af. Wanneer de reinigende werking afneemt, moet het reinigingsmiddel vervangen worden door een vat met nieuwe IBS-speciaalreiniger.

### **3.2. Veiligheidsaanwijzingen**

Zie hoofdstuk 6

## **4. Transport**

---

### **4.1. Hantering**

- Transporteer het apparaat voorzichtig naar de installatieplaats bij de klant om beschadiging te voorkomen.
- Bescherm het apparaat op de pallet tegen verschuiven.
- Houd u bij het transport van het vat aan het informatieblad van het oplosmiddel.

### **4.2. Transporthulpmiddel**

#### **4.2.1. Transport m.b.v. een kraan**

- Bevestig de touwen van de kraan aan de pallet en hef het apparaat voorzichtig op. Let op het zwaartepunt! Het apparaat kan kantelen!

**N.B.** De kraan moet een hefvermogen van min. 200 kg hebben.

#### **4.2.2. Transport m.b.v. een vorkheftruck**

- Rijd met de vorkheftruck tussen de lengtebalken van de houten pallet.
- Hef de eenheid op en transporteer hem.

## 5. Opstelling / ingebruikname

---

### 5.1. **Bevestiging / stabiliteit**

Het apparaat dient horizontaal en stabiel opgesteld te worden op een oplosmiddelbestendige ondergrond.

### 5.2. **Benodigde ruimte**

Het apparaat kan tegen een muur staan. Aan de voorkant van het apparaat moet een ruimte van 1,5 m vrijgehouden worden.

### 5.3. **Toegestane omgevingscondities**

Het apparaat werkt storingsvrij bij temperaturen van -15°C tot +40°C.

### 5.4. **Voorkomen van elektrostatische oplading**

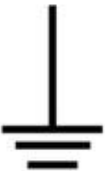
#### 5.4.1. **IBS-pomp**

Eventuele elektrostatische oplading van de pomp wordt afgeleid via de aarddraad van de motor van de pomp.

##### 5.4.1.1. **Onderdelenreiniger**

De onderdelenreiniger moet op de gemarkeerde plaats aangesloten worden op een potentiaalvereffening (die verbonden is met de aardaansluiting van het gebouw). Dit dient gedaan te worden door een elektricien.

##### 5.4.1.2. **Elektrische aansluiting ter plaatse**



De installatie ter plaatse dient door een erkend elektricien volgens de VDE- en EVU-voorschriften uitgevoerd te worden.

De elektrische toevoerleiding dient volgens de voorschriften geïnstalleerd te worden en volgens de informatie (technische gegevens) in de gebruiksaanwijzing uitgevoerd te worden.

### 5.5. **Aanvullende inrichting**

#### 5.5.1. **IBS-opvangbak (zie 9. Lijst met toebehoren)**

De typegekeurde opvangbak voorkomt dat oplosmiddel in de ondergrond dringt.

#### 5.5.2. **IBS-afzuiginstallatie (zie 9. Lijst met toebehoren)**

### 5.6. **Afvalverwijdering**

- Het apparaat is overwegend van staal gemaakt (behalve de elektrische uitrusting) en dient volgens de geldende plaatselijke milieuvoorschriften afgevoerd te worden.
- Ook verontreinigde onderdelen (bv. slangen, reinigingskwasten, poetsdoeken enz.) dienen volgens de geldende milieuvoorschriften afgevoerd te worden.  
**Voor vragen kunt u contact opnemen met IBS Scherer GmbH.**
- Wanneer u oplosmiddelen van andere fabrikanten gebruikt, dient u zich altijd aan de informatie en veiligheidsaanwijzingen van de fabrikant te houden.

### **5.7. Voorzorgsmaatregelen door exploitanten**

IBS-onderdelenreinigers voldoen aan typeklasse A 1 (EN 12921-3; 3.15.1).



**Gevaar!**

Er dient een gevarenzone gedefinieerd te worden die past bij de operationele gebeurtenissen (bv. geometrie en oppervlak van de werkstukken, intensiteit van de reiniging). Bij gewone reinigingsmethodes adviseert IBS een gevarenzone van 1 meter rondom het apparaat.

De uit de gevarenbeoordeling voortvloeiende gevarenzone:

- moet gemarkeerd worden als brandgevaarlijke zone
- moet vrijgehouden worden van voorwerpen, zodat altijd ongehinderde toegang mogelijk is
- moet voorzien zijn van effectieve natuurlijke ventilatie
- binnen de gevarenzone mag niet gerookt worden
- er mag geen open vuur of andere ontstekingsbron aanwezig zijn
- let op hygiëne bij het werken met oplosmiddelen, oliën en smeermiddelen
- instrueer bedienings- en onderhoudspersoneel
- bevestig de gebruiksaanwijzing aan het apparaat

## 6. Aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat \_\_\_\_\_

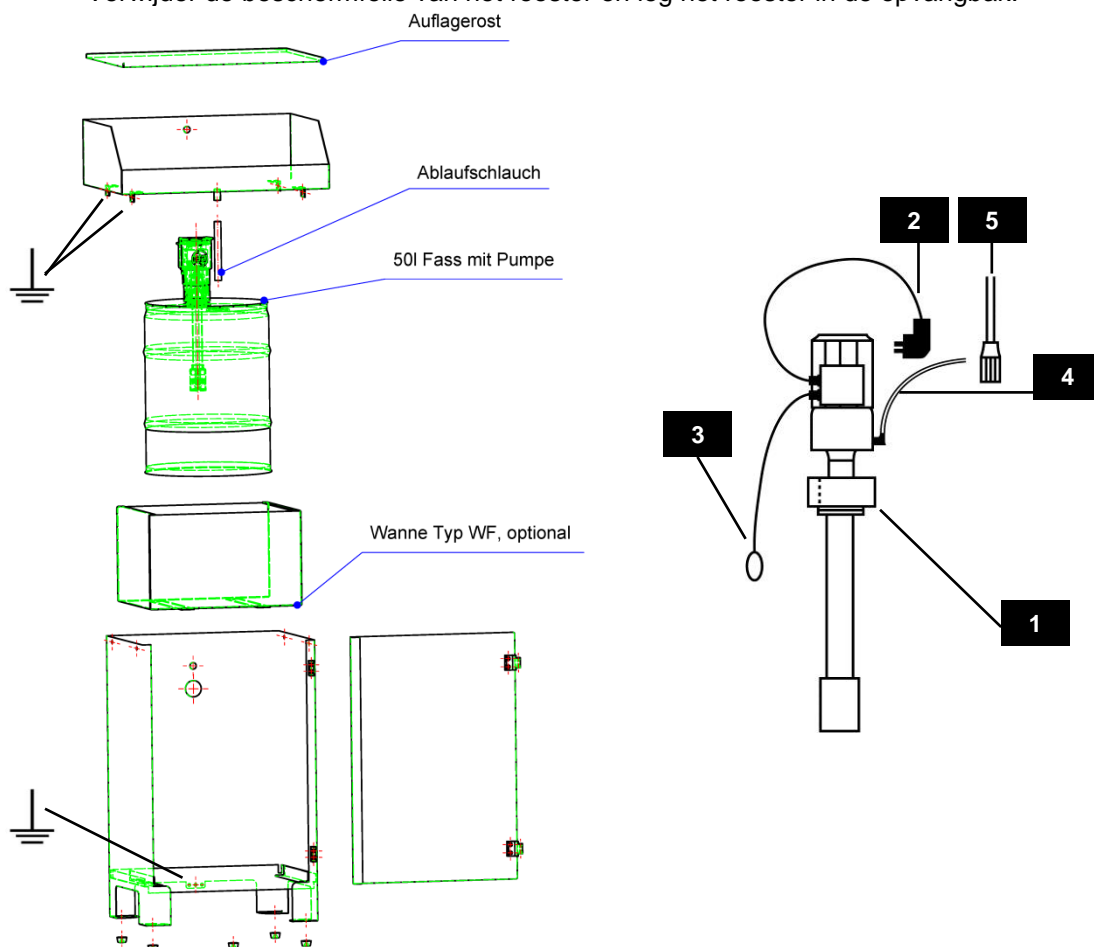
### 6.1. Beschrijving van bedieningsinrichting

Het apparaat wordt met een veiligheidsvoetschakelaar ingeschakeld.

### 6.2. Inricht- resp. instelwerkzaamheden

#### 6.2.1. Montage van de onderdelenreiniger

- Verwijder de verpakking
- Het apparaat is al volledig gemonteerd.
- Verwijder de beschermfolie van het rooster en leg het rooster in de opvangbak.



Auflagerost	Rooster
Ablaufschlauch	Afvoerslang
50l Fass mit Pumpe	50 l vat met pomp
Wanne Typ WF, optional	Opvangbak Type WF, optioneel

#### 6.2.2. Montage van de IBS-speciaalpompe

- Stop de pomp **(1)** in het vat en schuif het vat in het apparaat. Stop de netstekker **(2)** en de aansluitstekker **(3)** voor de voetschakelaar door de ronde opening in de achterwand van de behuizing.
- Schroef de terugloopaansluiting in de  $\frac{3}{4}$  inch opening van het 50 liter vat.
- Plaats de terugloopslang op de terugloopaansluiting.

- Bevestig het bovenste uiteinde van de terugloopslang aan de afvoeraansluiting van de opvangbak.
- Bevestig de terugloopslang met de beide meegeleverde slangklemmen aan de terugloopaansluiting en de afvoeraansluiting.
- Stop de kwastslang **(4)** door de ronde opening in de achterwand van de behuizing en de opvangbak en steek de reinigingskwast (5) erin.
- Leg de veiligheidsvoetschakelaar voor het apparaat.
- Verbind het apparaat met de potentiaalvereffening ter plaatste (zie punt: 5.4.1.2) Gebruik voor de verbinding tussen de onderdelenreiniger, het vat en de opvangbak de meegeleverde aardingsaansluitkabel.
- Verbind het apparaat met de potentiaalvereffening ter plaatste (zie punt: 5.4.1.2)
- Steek de netstekker **(2)** in een 230V-stopcontact.
- Controleer of het apparaat werkt.

### **6.2.3. Werking**

- Leg het te reinigen werkstuk op het rooster.
- Schakel het apparaat in door op de voetschakelaar te drukken.
- Reinig het werkstuk met de kwast.
- Schakel de pomp uit door de voetschakelaar los te laten.

**N.B.** Vul de **garantiekartaal** (formulier) in op [www.ibs-scherer.de](http://www.ibs-scherer.de).

### **6.3. Foutopsporing / probleemoplossing**

<b>Storing</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Pomp werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning aanwezig</li> <li>• Pomp is defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleren of de netstekker ingestoken is</li> <li>• Pomp vervangen</li> </ul>
Pomp transporteert niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vloeistofniveau in vat te laag</li> <li>• Pomp is defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vloeistofniveau controleren, evt. IBS Scherer vragen vat om te ruilen</li> <li>• Pomp vervangen</li> </ul>

**Mochten bovengenoemde maatregelen geen succes hebben, neem dan contact op met IBS Scherer GmbH.**

### **6.4. Aanwijzingen voor persoonlijke beschermingsmiddelen**

Bij het werken met oplosmiddelen moet beschermende kleding gedragen worden in overeenstemming met het veiligheidsinformatieblad van de gebruikte industriereiniger. Voor alle IBS-speciaalreinigers geldt dat er oplosmiddelbestendige handschoenen, een veiligheidsbril en een short gedragen moeten worden.

#### Materiaal handschoenen:

- Handschoenen van neopreenrubber – CR, aanbevolen materiaalsterkte:  $\geq 0,5$  mm, max. penetratietijd: 4 uur
- Handschoenen van nitrilrubber/nitrilatex – NBR, aanbevolen materiaalsterkte:  $\geq 0,35$  mm
- Handschoenen van fluorrubber – FKM, aanbevolen materiaalsterkte:  $\geq 0,4$  mm

Doorbraaktijd/penetratietijd:  $\geq 8$  uur (DIN EN 374)

De precieze penetratietijd moet bij de fabrikant van de beschermhandschoenen opgevraagd worden en in acht genomen worden. Veiligheidshandschoenen moeten bij de eerste tekenen van slijtage vervangen worden.



## 7. Onderhoud / reiniging

### 7.1. Onderhouds- / reinigingswerkzaamheden

Bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de netstekker uit het stopcontact getrokken worden.

## 8. Lijst met reserveonderdelen

Lijst met reserveonderdelen voor IBS-apparaten:

Artikelnr.	Beschrijving	Apparaattype								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2222056	IBS-speciaalpompe met voetschakelaar								•	•
2222040	IBS-speciaalpompe zonder voetschakelaar		•	•						
2222057	IBS-speciaalpompe met voetschakelaar					•	•			
2222080	IBS-speciaalpompe met voetschakelaar	•			•					
2222066	Spatscherm								•	
2222060	Rooster (lamellenrooster)								•	•
2222061	Rooster (lamellenrooster)					•				
2222016	Rooster (lamellenrooster)			•						
2222062	Rooster (lamellenrooster)		•							
2222008	Reinigingskwast, fijn – 50 mm breed	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222009	Reinigingskwast, grof – 50 mm breed	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222022	Voetschakelaar met kap	•			•	•	•	•	•	•
2222024	Voetschakelaar zonder kap		•	•						
2222026	Wiel, 1 stuks		•	•						
2221012	Terugloopslang	•	•	•	•			•	•	•
2222033	Terugloopaansluiting, 3/4"		•	•	•					
2222035	Draadstoppen (terugloopaansluiting 2")								•	•
2222059	Kwastslang	•	•	•	•	•	•	•	•	•

## 9. Lijst met toebehoren

---

Lijst met toebehoren voor IBS-apparaten:

Artikelnr.:	Beschrijving	Apparaattype								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2120022	IBS-opvangbak Type WM/St							•	•	•
2120023	IBS-opvangbak Type WK/St					•	•			
2120024	IBS-opvangbak Type WK-50	•								
2120021	IBS-opvangbak Type WF			•	•					
2222063	IBS-uitbreidingsset K-50					•				
2222067	IBS-korfsysteem Typ L							•		
2120013	IBS-afzuiginstallatie Type MA								•	
2120017	IBS-afzuiginstallatie Type KA					•				
2222012	IBS-veiligheidshandschoenen	•	•	•	•	•	•	•	•	•



## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

conform Appendix II A van de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG

Hiermee verklaren wij, dat de onderdelenreinigingstafel

**Toestel-type: G-50-W**  
**Artikel-Nr.: 2120007**

overeenkomstig is met de volgende desbetreffende bepalingen:

EG Richtlijn EG- Machinerichtlijn 2006/42/EG

### Toegepaste harmoniseerde normen:

EN ISO 12100	Zekerheid van machines - Algemene installatie voorschriften - Risico-beoordeling en -vermindering
EN 12921-1	Machines voor oppervlaktereining en voorbehandeling van industriële producten met vloeistoffen of dampen – Deel 1: Algemene Veiligheidseisen
EN 12921-3	Machines voor oppervlaktereining en voorbehandeling van industriële producten met vloeistoffen of dampen – Deel 3: Veiligheid van installaties, waar brandbare vloeistoffen worden gebruikt
EN 349	Veiligheid van machines; Minimumafstand ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen
EN 60 204-1	Veiligheid van machines; elektrische uitrusting van machines
DIN EN ISO 11200	Geluid uitgestraald door machines en toestellen

### Toegepaste technische specificaties:

BGR 180 (ZH1/562)	Richtlijnen van inrichtingen voor de reiniging van werkstukken met vloeibare oplosmiddelen
BGV A1	Algemene voorschriften
BGV A8	Kenmerking voor veiligheid en gezondheid op de werkplaats

Erkend op te stellen van de technische documentatie:  
 Mr. Torsten Bodtländer, IBS Scherer GmbH, Gewerbegebiet,  
 55599 Gau-Bickelheim

08.07.2014  
 Datum

Dipl.-Ing. Axel Scherer (Beheerder)

Bij een verandering van de machines, die niet met ons werd afgesproken verliest deze verklaring de geldigheid.





## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

conform Appendix II A van de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG

Hiermee verklaren wij, dat de onderdelenreinigingstafel

**Toestel-type: G-50-I**  
**Artikel-Nr.: 2120008**

overeenkomstig is met de volgende desbetreffende bepalingen:

EG Richtlijn EG- Machinerichtlijn 2006/42/EG

### Toegepaste harmoniseerde normen:

EN ISO 12100	Zekerheid van machines - Algemene installatie voorschriften - Risico-beoordeling en -vermindering
EN 12921-1	Machines voor oppervlaktereining en voorbehandeling van industriële producten met vloeistoffen of dampen – Deel 1: Algemene Veiligheidseisen
EN 12921-3	Machines voor oppervlaktereining en voorbehandeling van industriële producten met vloeistoffen of dampen – Deel 3: Veiligheid van installaties, waar brandbare vloeistoffen worden gebruikt
EN 349	Veiligheid van machines; Minimumafstand ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen
EN 60 204-1	Veiligheid van machines; elektrische uitrusting van machines
DIN EN ISO 11200	Geluid uitgestraald door machines en toestellen

### Toegepaste technische specificaties:

BGR 180 (ZH1/562)	Richtlijnen van inrichtingen voor de reiniging van werkstukken met vloeibare oplosmiddelen
BGV A1	Algemene voorschriften
BGV A8	Kenmerking voor veiligheid en gezondheid op de werkplaats

Erkend op te stellen van de technische documentatie:  
 Mr. Torsten Bodtländer, IBS Scherer GmbH, Gewerbegebiet,  
 55599 Gau-Bickelheim

08.07.2014

Datum

Dipl.-Ing. Axel Scherer (Beheerder)

Bij een verandering van de machines, die niet met ons werd afgesproken verliest deze verklaring de geldigheid.

